

把兒女造成了自己的影子，無異使他們在將來的社會不適於生存；而且把幾乎是障碍物一樣的東西扔給社會。 矛盾 <<當我們有了小孩時>>

代溝往往是父母與子女衝突的最主要原因，彼此年齡有差距，而現代社會一日千里，兩代成長的環境、文化、科技有別；加上兩代現時處於不同人生階段，有不同的需要與目標；因此形成代溝的存在。但北美華人移民家庭，除了代溝，還有兩代在西方文化薰陶(acculturation)下有不同的轉變，子女成長在西方社會，很容易接受西方文化，慢慢揚棄華人價值觀，因此漸漸變得與父母格格不入，擴大華人家庭父母子女的衝突面。根據近十年在北美華人家庭的調查研究發現，在西方文化薰陶下的華人青少年，與父母容易產生以下的矛盾。

1. 青少年較多對華人的家庭氣氛有所不滿。例子一: 彼得自小在溫哥華長大，很喜愛這裏的天然環境，他喜歡各種戶外活動，騎單車、踢足球。可是父母把他的課餘時間編得滿滿的，要彈琴、補習、中文學校。而且父母工作忙碌，這些活動他們都沒有時間和他一同參與，但卻要求他做得好。彼得無法發展自己興趣，他很羨慕朋友的父親是足球隊的義務教練，和兒子一起玩球。
華人青少年較多認為父母以監控/獨裁式(monitoring/autocratic)的家教，父母事事替他們作決策、設置各種規限、監控他們的表現、父母亦有他們的威嚴，不易與自己打成一片。華人青少年，較多崇尚一個以接受/對談式(engaging/accepting)的主流西方家庭氣氛，家庭成員一起花時間活動相處、聆聽對方觀點、互相接受可以妥協。其實這種接受/對談式的家庭氣氛，實在可以補充許多華人父母與子女欠缺的關係，希望更多華人家庭以此取長補短。
2. 青少年會以非華裔父母的尺度比較。例子二: 保羅在第十班從中國來到多倫多，結識到不少不同族裔的同學，從他們身上，知道他們可以晚上逛街，參加瘋狂派對，只要半夜前回家便可以，他質疑為什麼他沒有這種自由，他的父母要求他只要專心讀書，並且以朋友的子女的成就告訴他要抓緊上大學的機會。當保羅捱過「乖兒子」的幾年，進入大學後，他堅持入住宿舍搬離家庭，爭取自由和脫離家庭的管轄。
華人青少年當有其他文化的朋友時，往往會用別人父母的尺度，來比較自己父母的行為。他們往往感到華人父母對自己控制過嚴，父母的期望亦十分沉重。若父母不適於表達或以獨裁式打壓，子女未能感到父母的理解與愛護，便容易感到讀書壓力沉悶枯燥、及毫無自由，種下未來子女反叛的根源。
3. 青少年否定父母的原生身份及價值觀。例子三: 瑪莉中學移民到烈治文，她的英語二、三年內便說得十分流利。相反地父母推說無時間學英語，父母英語交談的能力很低，常常找她看英文的文件及聽電話。瑪莉對父母很不滿，感覺他們自閉於華人圈子內，不肯交西方朋友，亦很落後不瞭解社會文化。

青少年接受西方文化語言肯定比父母來得快速，但兩代之間的家庭張力會否增加，往往取決於父母對新文化的態度，若華人父母過份排斥、自閉，如不懂英語、不參與社會，與主流社會保持隔離的態度，會惹來日漸西化的青少年子女的反感批評。由於西方傳播媒介仍多以西方社會為文明與先進的代表，中國華人社會仍有許多被傳媒批評的落後現象。因此父母若抱殘守缺，處處局限地以華人的理念處事，遊離於西方社會的邊沿，子女便不會容易對自己華人的身份產生認同，更加處處否定父母原生的價值觀念。

4. 移民青少年在西方的得與失。西方社會的青少年，因為擁有較大的自由，反叛性較高，自控能力較低，容易直接把自己的不快渲泄出來，青少年的犯事率普遍較華人社會高。因為華人文化較重視守法的精神，尊重建制，對權威有較正面的接納，青少年保持較正向的社會觀念。生活在西方文化薰陶下的華人青少年，有得也有失。正面的影响之一是可以更有獨立性自主性，個人性更強，不會過份依賴父母的服務與蔭庇而視為理所當然。負面的影响之一的是若受影响而反叛性較強，便容易受不良朋輩影响而行差踏錯、或沾染惡習。另一個負面的影响是，他們雖然依靠自控能力而未有差錯，但內心積壓各種不快情緒，又無法有合適發泄的渠道，引致種種心理問題。

總的來說，生活在西方文化的子女，由於學校教育與朋輩的影响，無可避免的會受到西方價值觀薰陶，作為他們的父母，要懂得處理以上影响家庭和諧的文化矛盾，積極汲取優良的西方文化，保留華人倫理精粹，互相取長補短，善用心理學與人際關係，融和貫通的父母將會見到青出於藍的下一代，他們將會是加拿大未來的領袖。

黃玉璇/何冠明（黃玉璇博士為 BC 省輔導心理學家/何冠明碩士為 BC 省臨床心理治療師）